



BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASOCIACIÓN AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ÁVILA

#### SUMARIO

Núm. 0 Año 0

CAMPAIC	
Presentación	2
Preguntas	3
Teatro	4
Poemario	6
Hoja de inscripción	7
El comienzo	8
Caminando	8



# Itinerario



## Presentación

### UNA ESTRELLA MÁS EN EL CAMINO

Península Ibérica con destino final en Santiago de Compostela. Se trata del Camino del Sureste, que nace en el Levante español. Para el gran público, este camino jacobeo es desconocido, pero importante por la ruta cultural, deportiva y religiosa en que se ha convertido.



Preocupados por el abandono de este Camino, un grupo de personas que comparten la pasión por la peregrinación a Santiago, por el senderismo y, sobre todo, por su tierra, decidieron constituirse en la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Ávila para tratar de promocionar y potenciar esta ruta jacobea, una de las que se conservan más genuinas, pero también más abandonadas, en especial en la parte castellana y leonesa. Éste es el principal objetivo de esta asociación que acaba de ver la luz y que pretende ser una estrella más en la estela que quía a los peregrinos hasta la tumba del Apóstol Santiago. La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Ávila ya ha comenzado su andadura y trabaja en varios frentes abiertos. Uno de los que más preocupa es la señalización de la ruta a través de flechas amarillas, que sirven de quía a los peregrinos. En este aspecto, la asociación se ha puesto en contacto con todos los ayuntamientos de la provincia abulense por los que transcurre el Camino del

Sureste para informarles de la presencia de esta ruta y para pedirles colaboración en la señalización y colocación de azulejos en su casco urbano.

Otro de los frentes es recibir a los peregrinos que lleguen a las tierras abulenses y facilitarles todo lo necesario para que su estancia en las diversas localidades sea lo más agradable y cómoda posible. También se van a llevar a cabo gestiones con los ayuntamientos para que habiliten algún espacio que sirva como albergue de peregrinos, ya que en la actualidad la mayoría de los municipios carecen de este servicio.

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Ávila está abierta a todas aquellas personas que sientan una inquietud por el peregrinaje a la tumba del Apóstol, el senderismo, la naturaleza y aquellos valores relacionados con estas cuestiones. La asociación, que acaba de nacer, pretende convertirse en un gran ente vivo que sume un atractivo más a la provincia abulense.

Buen camino.\* Francisco Javier Martínez \* Despedida de los peregrinos en su caminar.

JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACIÓN "AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ÁVILA". AÑO 2006.

PRESIDENTA

Raquel L. Martín Fernández

VICEPRESIDENTE Fco. Javier Martínez García

SECRETARIA

Yolanda Sánchez Muñoz

TESORERA

Mª Pilar Martín García

VOCAL

Carlos Javier Martín San Román

VOCAL

Juan José Martín Fernández

VOCAL

Rafael Pérez Nieto

# Preguntas

## ¿QUÉ ES LA CREDENCIAL?

La credencial es una especie de carnet del peregrino. Se entrega exclusivamente y personalmente a los que peregrinan a Santiago a pie, en bicicleta o a caballo y se puede conseguir allá donde se comienza el Camino o bien en las asociaciones de amigos del Camino de Santiago. Este documento permite, pero no da derecho, acceder a los albergues, donde la sellarán como testimonio de tu paso. Lo que sí es evidente es que si un albergue está lleno y no quedan literas o colchones disponibles, por llevar la credencial no vas a conseguir que otro (que también llevará credencial) te la ceda o que el hospitalero (encargado del alberque u "hospital") fabrique otro colchón o litera. Otra cosa es que llegues mal al albergue y que otro peregrino te ceda su sitio al verte mal.

Esta credencial normalmente se da cuando vayas a salir en breve. No hace falta ninguna documentación, salvo el D.N.I. y prácticamente te la daremos en el momento. Y es mejor obtenerla antes de ir al Camino. Normalmente son las asociaciones de amigos del Camino de Santiago las que se encargan de darla.

Si no la consigues, sea por el motivo que sea, antes de ir al Camino, no te preocupes: lo normal es que al llegar al primer albergue te la puedan hacer allí mismo. Aún así ten en cuenta que suele ir mucha gente, sobre todo en años santos, y que es también posible que se agoten en el Camino. Por eso es mejor obtenerla antes de empezar a andar.

Con un sello al día basta. Hay que evitar usar más de una credencial, entre otras cosas porque puede que cuando quieras otra estén agotadas. No se trata de una colección de sellos.

No confundas la credencial con la compostela, o con una compostelana, que son tres cosas



distintas (la compostelana es la santiaguesa, la mujer natural de Santiago de Compostela).

## ¿QUÉ ES "ULTREIA"?

Es una palabra antigua, que seguramente veas más de una vez a lo largo del Camino. Viene del latín, y son dos palabras juntas: "ultra" y "eia".

*Ultra* significa más, y *eia* significa allá. Su significado fue y sigue siendo a la vez saludo entre peregrinos y a modo de dar ánimos.

Esta palabra sale del *Codex Calixtinus*, de una canción en latín del siglo XII. Hay una frase que dice "e Ultreia, e suseia, desus adjuvanos".

Otros dicen que antes se decía "ultreia, suseia, Santiago", como diciendo "ánimo, que más allá, más arriba está Santiago".



## **TEATRO**

#### UNA SENDA A LA LUZ DE LA ERA ESPACIAL

(Obra de teatro para niños)

DRAMATIS PERSONAE

MARIANNE, relatora.

PELEGRIN, relator.

DANIEL, abuelo.

XOAN, nieto (en el inicio de la pubertad).

MICHEL, universitario francés

VANESA, universitaria inglesa.

PILAR, universitaria española.

#### **ESCENA PRIMERA**

ROMAN, profesor aragonés.

Santiago de Compostela. Decorado del Pórtico de la Gloria. Ecos musicales de gaita gallega. Entran MARIANNE (vestida con el traje regional alsaciano) y PELEGRÍN (a la usanza del logotipo del Xacobeo).

MARIANNE.- (Dirigiéndose a los espectadores) Bienvenidos. Os presento a Pelegrín, hispanoeuropeo él.

PELEGRIN.- Os presento a Marianne, francoeuropea ella. Vamos a caminar un tiempo juntos. ¿Por dónde? Ya os lo imagináis...

MARIANNE.- Desde la Edad Antigua todos los caminos van a Jerusalén y van a Roma. Desde la Edad Media, además, todos los caminos van a Santiago de Compostela.

PELEGRÍN.- ¿Qué dice la UNESCO de la ciudad de Santiago? Esto: es un casco viejo de piedra que brota entre los ríos Tambre y Olla, ciudad tan bella que parece tocada por uno de eses hechizos de los que Galicia misteriosamente prodiga.

MARIANNE.- Sabed, amigos, que Europa se hizo peregrinando a Compostela. El Camino de Santiago fue crisol de culturas, transmisor de ideas y corrientes... Fue también encuentro de pueblos, lenguas y etnias... En suma, fue el eje que vertebró la conciencia y personalidad de nuestra vieja y entrañable Europa.

PELEGRÍN.- Y ahora os dejamos con

nuestros dos primeros personajes: Daniel y su nieto Xoan. Hasta dentro de un rato...

Salen MARIANNE y PELEGRÍN. Tras unos segundos de oscuridad, aparecen en el escenario, ante la decoración del Pórtico de la Gloria, DANIEL y XOAN.

XOAN.- ¿Y dices, abuelo, que vienen hacia acá millones de personas?

DANIEL.- (Con fruición). Naturalmente.

XOAN.- ¿Y para qué?.

DANIEL.- Para ver a Santiago. Para ver... la tumba del Apóstol Santiago... que está dentro de esta catedral.

XOAN.- ¿Y quién era Santiago? DANIEL.- (Sorprendido) ¿Pero no lo sabesaún?

XOAN.- Tengo una cierta idea... Sé que era un amigo de Jesús. He oído que montaba un caballo blanco... Pero no lo tengo muy claro.

DANIEL.- Pues verás... Hace aproximadamente dos mil años, Santiago era un pescador. Trabajaba en un lago de Galilea, allá en Israel. Tenía un hermano que se llamaba Juan, Un día Jesús de Nazaret pasó por allí y les invitó a seguirle en su predicación... Es decir que los dos hermanos, Santiago y Juan, se contaron entre los doce Apóstoles. Juan incluso fue uno de los cuatro evangelistas, de los que narraron la vida de Jesús...

XOAN.- ¿Y cómo llegó hasta aquí Santiago?.

DANIEL.- Una vez que murió Jesús, sus apóstoles se dedicaron a difundir sus enseñanzas por el mundo hasta entonces conocido. Y a Santiago le tocó la zona más lejana, lo que entonces se conocía como el fin de la tierra, o sea donde nosotros vivimos. Por eso el cabo que tú conoces se llama Finisterre.

XOAN.- ¿Y después qué pasó? ¿Murió...?.

DANIEL.- Sí, pero no aquí. Murió en Jerusalén. Pues volvió allá, al escenario de la vida de Jesús... Parece ser que fue el primero de los doce apóstoles que murió martirizado... Y aquí viene una de las más hermosas leyendas de la historia. Óyeme, Xoan, en torno a Santiago, al Camino de Santiago, se conocen muchas leyendas... Las leyendas embellecen y

llenan de colorido la narración histórica. Pero yo creo que la más hermosa es la que da origen a él...

XOAN.- (*Interrumpiendo*.) ¿Qué leyenda es abuelo?.

DANIEL.- Pues verás...
Muerto Santiago, sus
discípulos recogieron el
cadáver y lo embarcaron. Y la
nave donde viajaban los
transportó lejos, muy lejos,
hasta la ría cercana donde tú y
yo solemos hacer excursiones,
hasta la ría de Arosa. Y en un
paisaie cercano, más o menos

donde ahora nos encontramos, es sepultado el Apóstol. Pasan los años... ¿qué digo?, los siglos...

XOAN.- ¿Cuántos?.

DANIEL.- Ocho más o menos. Ocurrió que un ermitaño, llamado Pelayo, vivía y predicaba en un bosque de por aquí. Una noche creyó ver en la espesura unas luminarias y oyó algo así como canciones de ángeles... Pero no sólo él, sino también los feligreses de la parroquia que estaba a la entrada del bosque. Pelayo y sus feligreses dominaron su asombro y aguardaron. ¡Ah, la prudencia gallega! Pero el prodigio persistía. Se siguieron ovendo los extraños y deliciosos cantos, se siguieron captando las luces... Así pues, Pelayo dio cuenta de ello al obispo de Iria Flavia, que se llamaba Teodomiro. El obispo acudió al bosque, y entre la frondosa vegetación halló un mausoleo con el sepulcro que consideró era del mismísimo Apóstol Santiago.

XOAN.- ¡Qué noticia para el mundo!.

DANIEL.- En efecto, Xoan. La noticia se expandió por toda la Cristiandad europea. La península ibérica estaba dominada entonces por los árabes, a excepción del reino de Asturias, a occidente, que llega hasta Galicia; y de la Marca Hispánica, a oriente, que estaba formada por parte del Pirineo y lo que hoy es Cataluña. El rey asturiano de entonces, Alfonso II, apoyó con decisión la noticia. El descubrimiento del sepulcro dio aliento a la pequeña España cristiana de entonces.

XOAN.- Abuelo, ¿Y eso que llamas la Marca Hispánica, la del otro lado del mapa?.

DANIEL.- Pues también acogió con entusiasmo la noticia. Reinaba sobre esa zona



el emperador Carlomagno, quien también lo hacía sobre media Europa. Tenía su capital en Aquisgrán, una bonita ciudad alemana... La atención de los dos monarcas cristianos hacia Santiago fue un factor clave para el inicio de una gran prosperidad en todos los órdenes.

XOAN.- ¿En qué órdenes, abuelo?.

DANIEL.- Pues en el desarrollo económico, en el cultural... ¿Y sabes por qué? Porque se identificaron con una

creencia, con una esperanza. Ese conocerse y comprenderse abrió caminos a la unidad. Fue, Xoan, como una especie de hallazgo de la raíz de las tradiciones. Fue como una luz orientadora para la unidad de los pueblos europeos... Xoan: el Camino de Santiago era fruto de la atracción de una tumba, y la ciudad de Santiago de Compostela, la ciudad donde habitamos, nacía a modo de cofre para conservar la tumba.

XOAN.- (Señalando el pórtico) Y de esta figuras, ¿cuál es Santiago?.

DANIEL.- El que está en el capitel central. (Se ilumina la figura) Dando la simbólica bienvenida a los peregrinos. Sobre él, Cristo en majestad. (Se ilumina la figura). Y alrededor, observa Xoan, en perfecta simetría, evangelistas, ángeles, humanos redimidos, músicos, ancianos del Apocalipsis, personajes bíblicos... Sin ir más lejos, ahí tienes a mi tocayo Daniel. (Se ilumina la figura).

XOAN.- ¡Ah, el profeta!.

DANIEL.- Rosalía de Castro cantó así a este portento de piedra humanizada: ¿Estarán vivos, serán de pedra aqués semblantes tan verdadeiros, aquelas túnicas maravillosas, aqueles ollos de vida cheos? Vos qu'os finches de Dios c'axuda d'inmortal nome, Mestre Mateo, xa qu'ahí quedaches humildemente arrodillado, falaime d'eso...

XOAN.- El Maestro Mateo fue el escultor que hizo el Pórtico.

El Pórtico queda plenamente iluminado todo él.

Continuará...

JUAN JOSÉ LÓPEZ PÉREZ.

## **POEMARIO**

# Caminante

Ya estás en pie, caminante Dispuesto para marchar, Pero es menester que sepas, Caminante, a donde vas. No creas que es suficiente Tomar al alba el bordón Ni basta la cantimplora, El pan o la invocación.

Va estás en pie, caminante Dispuesto para buscar, Pero es menester que sepas, Lo que sales a buscar. No importa caminar juntos, Unidos en el amor, Rompiendo cualquier espejo, Que cierre tu corazón.

Recuerda aquel caminante Que un día también salió, Pero siguiendo una sombra El camino equivocó.

A. Machado.

¿ cuando volvió la cara,¿ La sombra se disipó,② Descubrió que estaba solo,¿ el sólo encontró a su yo.

# HOJA DE INSCRIPCIÓN

D/D <sup>a</sup> .	7 The second of
	on domicilio en la Calle/Pza./Avda.
200 to 100 to 10	de la localidad de,
Código Postal nº provinc	eia de, solicita su inscripción en la
ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO	DE SANTIAGO EN AVILA.
Teléfono	······································
Dirección de Correo Electrónico	
	, a de de 200
S C I A SAVE	
DATOS DEL TITULAR DE LA CUENTA:	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
con DNI. Nº, Y De	OMICILIO EN
DATOS BANCARIOS:	
BANCO/CAJA:	
OFICINA	DIRECCIÓN
LOCALIDAD:	
CÓDIGO CUENTA CLIENTE:	
Muy Sres. míos:	
Ruego se sirva atender el recibo domiciliado	en esa entidad que, con cargo a mi cuenta indicada
anteriormente, y por la cantidad de 20 Euros,	le será presentado al cobro por la Asociación de Amigos
del Camino de Santiago en Ávila, en concept	to de Cuota Anual. Atentamente,
	E.J.

## ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ÁVILA

Pza. Sta. Teresa nº 1 05163.- GOTARRENDURA.- (Ávila) TFNOS: 618.953.077/639.043.830 Tfno: Ayto. Gotarrendura: 920.26.90.38

# **EL COMIENZO**

Se siente una sensación especial cuando, al llegar al pequeño valle que se forma al acabar el macizo oriental de la Sierra de Gredos, comienzas a andar el Camino por la provincia de Avila y, en unos centenares de metros, tropiezas con los Toros de Guisando, la Venta Judadera y, cerro arriba, vislumbras las ruinas de lo que fue el Monasterio Jerónimo de Guisando. Más difíciles de encontrar son las cuevas que habitaron los eremitas que poblaron el monte y que fueron recogidos hacia 1375, cuando concluyó la construcción del Monasterio.

Por si esto fuera poco, estamos atravesando el mismo camino que sigue la Cañada Real Leonesa Oriental. Cuantos siglos de trasiego de rebaños salvajes y mansos, de pastores trashumantes cuidando sus merinas en tiempos de la Mesta, y antes, y después ..., guiados por esos cuatro "toros", figuras zoomorfas creadas por nuestros antepasados Vetones, tribus celtas que se asentaron entre las actuales provincias de Avila, Salamanca, Cáceres, Zamora y la zona limítrofe de Portugal.

Este entorno se encuentra en lo que era el camino natural de Ávila a Toledo. Hoy intentamos recuperar el Camino del Sureste, con ayuda de mucha gente, como los amigos de la Asociación de Alicante, que dieron los primeros pasos en el año 2003. El año pasado tuve la ocasión de conocer a uno de ellos: Paco Serra que, junto con Carlos, mi hijo, recorrió buena parte de la provincia, eso sí, motorizado, por el poco tiempo de que disponía (aprovechaba el mes de agosto, sus vacaciones) y con



GPS, para orientar mejor a los peregrinos. Comió en casa (buen albergue y mejor posadera) y pudimos charlar un buen rato sobre las inquietudes comunes y la necesidad de revitalizar un Camino, que ya está siendo usado, sin apenas infraestructura, por peregrinos de Alicante, de Ibiza, de Colonia (Alemania), de Valencia, de Toledo, de Zaragoza, de Palencia, de Ávila y de algunos sitios más, que no conocemos por no dejar ese dato en el "libro del peregrino" del albergue de Gotarrendura, único, junto con el de Palacios de Goda, hay que decirlo, que encontraremos como tal, en toda la provincia.

CARLOS JAVIER MARTÍN SAN ROMÁN

## **CAMINANDO**

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Ávila ha tenido el placer de recibir un grupo de nueve peregrinos. Se trata de tres adultos y seis niños, de entre 11 y 14 años, que, desde Toledo, realizan la andadura del Camino de Santiago, por etapas. En esta ocasión han recorrido las siguientes etapas: El Tiemblo-Cebreros, Cebreros-San Bartolomé de Pinares, San Bartolomé de Pinares-Ávila y Ávila-Gotarrendura.

Este grupo de jóvenes peregrinos, piensan llegar a Santiago de Compostela en el próximo año. Les queda por recorrer 500 Kilómetros para llegar a su meta, y en ella han puesto toda la ilusión.

El Camino que recorren desde Toledo es el llamado "Camino del Sureste", al que pertenece la provincia de Ávila, que nace en la costa mediterránea y atraviesa los municipios de El Tiemblo, Cebreros, El Barraco, San Bartolomé de Pinares, El Herradón, Ávila, Narrillos de San Leonardo, Cardeñosa, Peñalba de Ávila, Gotarrendura, Hernansancho, Villanueva de Gómez, El Bohodón, Tiñosillos, Arévalo y Palacios de Goda.

Seguir el Camino de Santiago por nuestra provincia supone una nueva manera de conocer la riqueza y



singularidad de sus paisajes y revivir episodios históricos a través de los tesoros que salen a nuestro encuentro a lo largo de carreteras, caminos y senderos. Por ello, nos alegramos de recibir estos nueve peregrinos, y esperamos recibir a muchos más, lo que redundará en la protección y divulgación del patrimonio histórico-cultural del Camino de Santiago.

(Yolanda Sánchez)





